

大清光緒三十一年  
十月初七日共二張

本館開設上海三馬路  
即漢口路第十八號  
門牌德律風一千五百九十六號  
蘇州揚州漢口杭州鎮江南京溫州一應大埠均設有分館以便就近購取

# 申報

論前告白一百字起碼多則以十字遞加每日每字暫取刊資洋銀一分後幅長行告白二百字起碼短行告白五十字起碼多則仍以十字遞加刊資仍照前例

西曆一千九百零五年十一月三號禮拜五

上海每張售錢二十文 第一萬一千六百九十二號 外埠照加郵費

**招領男屍**  
敝所發生於本月初四日在蘇州河新聞橋境內獲獲無名男屍一具年約二十歲左右上身穿黑布下穿黑布褲褲白布襪襪青布鞋而鞋三脚纏線天青褲帶身上有銅錢八文白洋紗巾一條現均報保安局驗屍認認如有親屬認領請向該堂抄明號數領領可也  
戊戌年

**曹祥泰謹啓**  
啓者本號開張之時承蒙親友各實號敬賀對聯煙酒儀仗水烟袋敬賜領謝之餘居心掛念欲請杯茗近日善堂友來勸助善捐小號杜切思之情爲久抱謹將筵席之資代爲捐助仁濟堂洋十二元此捐諸翁功德無量登報伸明特此佈告  
戊戌年

**萬壽聖節**  
十月初十日恭逢  
慈禧端佑康頤昭豫莊誠壽恭欽獻崇熙皇太后萬壽聖節凡我商民公司行號應於初七日起至十三日止一律懸旗結彩張燈慶賀庶表普天同慶之忱伏惟公鑒此啓  
上海商務總會謹啓

**奏辦浙省協濟公司新添分票歸同益公司承銷批發廣告**  
本公司因  
奏辦浙省協濟公司新添分票歸同益公司承銷批發廣告  
各處私票  
充斥查禁難周爰於正票二萬五千號項下酌提五千號每號化分二十則頭彩合得洋二萬元其餘得彩章程悉照正票號單十  
足兌洋業經奉 浙江商務局憲 核准立案給示保護各省各埠一律通銷在案茲從四十七會起即十一月十五日開彩先  
行試辦全歸上海同益公司一家承認務請 各實號逕向接洽可也此佈  
協濟公司啓 戊戌年

**慎昌洋行推廣告白**  
本行向在丹國各埠開設已歷有年久仰上海爲中國商務總之匯  
所宜置蓄萃之區因於今春至滬四涇路創設分行推廣貿易專辦  
進出口貨物兼售五金洋雜貨各種機器等項均可承辦經理東方  
商務公司至于貨值之美廉交易之誠信數月以來亦已名馳遐邇如蒙 仕商賜顧請移玉至本行定購庶不致誤  
甲辰年

**慎昌洋行火險**  
啓者本行經理英國意奎推而火險公司專保行棧店舖貨物住宅等價目  
公道如遇不測賠款迅速該公司資本富足誠實可靠如蒙紳商賜顧請至英  
租界泗涇路洋廣貨公所隔壁 慎昌洋行帳房啓 甲辰年

**江浙大吏公鑒**  
竊江浙爲產米之區滬上乃通商之所近年來各物騰貴米價因亦漸長農家足以自贍於是散屬  
始非近今之好現象也海禁既嚴米價頓落而農家所需各物無不繼長增高成本鉅而出息微加以糧賦繁重運至力不能支今  
歲已鑿之田復荒者不知凡幾現下新穀登場海禁依舊內地之米山積雲屯無人過問若不設法疏通孔道農民無不受其影響  
大勢所趨必至荒白之田盈於野失業之人滿於途國計民生交受其害伏望 大憲採擇賑恤病農之說鑒此苦情早弛海禁則  
億萬農民所同深禱祝者耳  
嘉興農民公啓 戊戌年

**新太和館**  
新廣告竣於  
初四日開張  
廣告  
本館向在西棋盤街開設有年去歲臘月被鄰失慎拖  
累殃及本館爰於今春翻造向大洋式廳樓房屋爽  
裝飾華美曲折迴環天然成趣重樓複室更勝於前  
造玲瓏戲台另裝德律風並搜羅各書法畫陳設精雅  
以備 賜顧仕商酒後詩餘賞心娛目之助至於本館庖人烹調之味美適口侍者之應酬周到早蒙 仕商稱贊前  
中所有進席皆由本館備辦均蒙推許早經續添人口不待本館贅言也刻下工竣伏希鑒臨是幸西棋盤街新太和館主人謹啓

**上海同益公司承辦浙江善後分票稟准立案**  
一體  
通行  
頭彩三萬元  
五口開彩在滬額二萬五千號內抽五千號每號分爲廿則每則另售洋二角均由本公司認銷零批發分別定價另刊章  
單中彰彰昭昭正形八成分派紅票由總公司以及本公司均可十足兌洋上海南市洞庭山碼頭榮盛里同益公司謹啓

**萃昌當滿衣出售**  
本當所滿綢緞棉衣衣服甚多各色粗細皮衣山積照碼劃一定價竟已如蒙各埠 商惠顧  
萃昌當特白 戊戌年

**宏發票行**  
浙江分票批價照總局一律  
並此湖北 滬涇河南及各省彩票票不克  
州揚  
已函購原班回件 戊戌年

**電傳 上諭**  
○十月初六日奉  
上諭岑春煊奏參兩廣貪劣不職文員廣東赤溪  
同知李達璋私用門丁遇案苛罰候補同知周  
嵩慶辦理稅務舞弊得贓署香山縣知縣紫廷  
沂辦事疲緩玩視學務河源縣知縣姚鍾璜藉  
端巧取操守難信署翁源縣知縣候補知縣朱  
寶文縱容幕閣固恤民瘼署信宜縣候補知縣  
樊光耀約束多疏敗壞政紀署增城縣候補知  
縣王會中不諳交涉政治廢弛署海康縣候補  
知縣金鴻翥玩視人命藉案營私吳川縣知縣  
鄭綬康辦事因循玩視捕務恩平縣知縣陳清

源識閣才庸辦事糊塗署靈山縣候補知縣潘  
志求辦鄉滋擾民怨沸騰東安縣知縣許福康  
貪酷糊塗濫斃人命澄海縣知縣杜變元遇事  
敷衍疲軟巧猾署新甯縣候補知縣陳益遇事  
受職言多詐譌署廣西平南縣試用知縣王道  
徵巧詐欺朦口口弊混署廣東靈山縣訓導陳  
經行止輕佻難資訓迪候補縣丞翁璜帶勇騷  
擾口口口試用縣丞陳德明性近輕浮言多  
躁妄南海縣江浦司巡檢趙錫齡狂於疲玩劣  
聲甚著候補巡檢車口揮聲名甚劣不恤人言  
調署順德縣典史高要縣典史孔培疏脫惡犯  
有乖職守連平州忠信里司巡檢王爲深辦事



粗率頗滋物議連平州長吉里司巡檢羅祖蔭聲名平常罔知自愛新安縣福永司巡檢徐承厚朋比劣紳不知檢束歸善縣平政司巡檢李烈辦事頗煩輕釋匪犯試用從九品章光耀遇事招搖行為荒謬龍川縣典史顧輝康交結訟棍遇事橫行試用巡檢林兆機吞匿指款捏報影射候補鹽知事李廷鈞遇事招搖聲名狼藉候補鹽巡檢李逢春膽大妄為貪鄙無恥廣西恩恩縣訓導劉家馨不利人口有玷厥職署蒼梧縣長行鄉司巡檢盧棟雲肆意橫索幾釀事端崇善縣縣廬司巡檢陳謙樂性情粗鄙難於造就麓山土州同章述勳遇事敷衍操守平常署宜山縣白土司巡檢柏繼善口口口口無能頓作試用典史俞徵好弄刀筆擅攬詞訟着即行革職周嵩慶金鴻翥許福慶陳益翁瑣瑣並著永不叙用姚鍾璜許福慶顧輝康盧棟雲均有控案未結著歸案訊究俞徵榮光耀並著嚴拿歸案審辦廣西候補知府劉錫珍聲名平常難資表率廣東開缺直隸州知州翟光業庸味任情辦事乖方准補口會縣知縣查口耀才具平庸難膺民社均著以府經歷降補署潮陽縣候補直隸州知州俞煥精力就衰弱於嗜好著勒令休致著餘照所議辦理欽此

是日尚有 上諸一道係岑春煊查明庸劣不職武員分別懲處因太冗長留俟明日補錄 本館附識  
電傳 宮門抄 ○十月初六日 召見軍機 沈潛

### 黃思永等請商部代奏甯滬鐵路嚴核浮濫預籌贖款辦法并簡派張雲綜核一切公呈

代論接初六日稿

二日限制購地鐵路所須之地單軌者每里約十一畝雙軌者每里約二十畝甯滬全路中雙單軌正路及至道車站等所用之地畝併而計之約需一萬二千畝地價截長補短每畝以銀五十兩計之則購地之款至多不過用銀六十萬兩然購地借款二十五萬磅實合銀二百萬兩近聞此款尙嫌不足而有須添銀八十萬兩之說所以然者蓋緣合同中有總公司可多買地畝逾築路之需以備後用之語故現在所購之地並非造路所必需而銀公司與盛宣懷所以必欲廣購地畝者其故有三一條約中未允洋人在內地開設行棧及製造廠今銀公司借鐵路為名多購地畝而於路旁開設行棧等以奪華商之利則非我所能拒絕矣二鐵路地畝有免稅之條鐵路公司多購地基即多享免稅之利益三地價之中飽最難稽察總公司中之繙譯人等皆以此為利藪故無不樂於多購有此三節則多購地畝非特吃虧利息於 國家賦稅將來變涉皆有隱患應請 飭下盛宣懷嚴定限制凡非築路所須之地未購者不得復購已購者即行售去將購地所餘之款項歸入造路之用至於各處購地之價尤宜隨時登報布告大眾以杜中飽三日收回撥款甯滬鐵路之估價貴於他路者將及二倍而借款之數目逾於估價者又將及二倍所以然者蓋盛宣懷將藉以為挪用之計今就其挪用之有確據者言之如借款中撥出十二萬五千磅為歸還滬甯造路之工價盛宣懷擅以此款挪用於萍醴而令滬甯代任其九扣代付其利息然恐挪用者尙不止此一款應請 派員清查并 飭盛宣懷將萍醴挪用之款撥還滬甯以作造路之用四日停售小票盛宣懷徇銀公司之請於未開工六個月以前發售小票三百二十五萬磅現僅餘小票一百二十五萬磅尙未發售則雖未用之款有回息三釐半而一出入已吃虧釐半之息與九折之扣頭矣查前次所售之二百二十五萬磅共合實銀一千六百二十萬兩於全路本已足用况以回息及三年完工所省之二年利息併入之更可決其有盈無絀故所餘一百二十五萬磅之小票應請 飭下盛宣懷不准出售以稍紓將來之累五日預籌贖路之款滬甯一路既無獲利之望若不及早贖回則為患愈深應請飭下兩江督撫臣協同紳商廣籌款項以為贖路之用查寧蘇兩屬所有發典生息之公款不下三四百萬兩若提出以贖購地借款之二十五萬磅已可敷用再酌提州縣公費每石一千零五十二文之半歲約六十萬兩外仿照贛兩省章程舉辦鹽斤加價及穀捐等項但能每年籌銀一二百萬兩則二十年内可冀贖清以弭後患又按盛宣懷奏設鐵路總公司說帖內本有招商股七百萬兩之說似應責令實踐此言以符原奏抑臣等更有言者有治法尤貴有治人盛宣懷受英人蠱惑已深事事偏聽毫無遠見若令久膺此任誠恐貽誤大局惟該路與銀公司一切往來俱係該大臣所經手應仍責令該大臣妥協料理其餘一切工程行車事宜應請 旨簡派詳悉地方情形綜核廉正之大員專任其事以資核實竊念商部頭等顧問官翰林院修撰張謇辦事切實會計精詳早入 聖明洞鑒亦為輿論推崇且籍隸江蘇滬甯情形尤為熟悉實於此任最為相宜至應否 簡派之處出自 聖裁定奪非臣下所敢擅擬臣等為事關 國家大局安危民生數世利害不能不妄籌辦法以資補救謹合詞呈請代奏是否有當伏乞 皇太后 皇上聖鑒謹呈請代奏(刻)

日本贊成撤兵 ○初五日倫敦路透電云得柏林消息北直隸撤兵問題日本已有答覆至德贊成撤兵惟使館護兵則不在此列譯字林報

### 倫敦支那公會會長不以英國撤兵為然

然 ○初五日倫敦路透電云倫敦支那公會舉行太宴會時當舉主席根度蘭君為會長同席者有利得爾斯密司勃蘭克等諸君並遠東及他殖民地之名人會長根度蘭君於席間稱頌主戰英日聯盟之見及蘭斯唐伯爵惟不以英國撤兵威海衛兵隊為然意為此舉即於德國撤退膠州兵隊後再行亦不為遲云譯字林報

### 委員被戕

○初六日香港電云有美國差來中國之委員五名及其妻子等在廣東廉州地方被戕之說刻已查有確據譯文匯報

### 秋操事竣

○初五日北京電云河間府秋操現已竣事



頗有進步之效驗並得各國之稱頌譯字林報

### 江蘇士紳致江督電

(爲甯滬鐵路事)

日昨王清穆張謇沙元炳沈文瀚沈雲霽鄧邦述惲祖祁劉樹屏沈同芳等公電江督云南京周制臺鑒滬甯鐵路兩省士紳擬公推監督二人實行逐款鈎勒之法另呈乞代奏並請電告駐英張欽使將小票立即截止已賣若干先行電復現在尊處查覆情形及盛宮保所稱三百萬有極好辦法究竟如何乞先電示(卷)

### 英公使擬以津鎮滬甯路約牽入國際交涉

北京

○駐華英公使以華人議廢津鎮滬甯路約自辦英國並無違背合同之處安得廢約故已將此兩路事件求英外部歸入國際交涉辦理(英)

### 海甯匪亂鄉鎮一律罷市

○馬滬海甯某君

昨接家鄉電報云海甯各鄉鎮現已一律罷市(外)

### 紀海甯匪亂原因

海甯

○海甯來函云近來海甯境內匪橫行無忌民不聊生自七月中幫匪在斜橋鎮聚賭城守營派炮船數艘意欲驅逐反被匪徒劫去船三艘鎗斃民人一名營官逃回城中稟請州牧郭文翹詳省請兵痛剿郭牧反嫌多事以致匪膽愈大八月中在周王廟鎮將章德昌擄去勒洋六百元始行放回凡城鄉稍有積蓄之家均接匪徒來信勒假銀洋否則即須拔人等言雖紛紛遞稟而郭牧終以匪械甚利難以驅逐爲辭因之搶劫之患幾於無日無之地方官養癰貽患居民日夜不安深爲痛恨現匪黨以周王廟爲巢穴而硤石斜橋長安許村等處亦有匪黨盤踞膽敢白晝鳴鎗黑夜劫掠實屬肆無忌憚而地方官如聾如啞恐星之火勢成燎原後患何堪設想耶(外)

### 梟匪擄劫五營總巡

蘇州

○震澤縣下沙港地方濱臨太湖爲梟匪出沒之處留防太湖水師五營總巡查吳元璋住居於此忽於上月二十六日突有梟船數艘將吳宅圍住任意搶劫失去後膛槍兩桿號衣四件并將吳姓人擄去勒令取贖聲言我即浙江緝私管帶魏家忠是也噫梟匪耶緝私耶梟也猶可言也若緝私也其又奚言(伏)

### 梟匪擄人勒贖

鎮江

○江北大涵地方素爲梟匪淵藪居於是處者咸有戒心日前梟匪頭目孔二子號召同黨多人將該處富戶王某擄去勒令家屬出資贖回現因其望甚奢尙未議妥亦可見該處居民之不能安枕矣(此)

### 收著名梟匪爲眼綫

蘇州

○飛划左營管帶鍾堯階大令現收著名梟黨汪成禮胡學成劉子卿等爲捕梟眼綫令其分投跟緝梟目董道魁丁士鴻補釘嘴等惟聞蘇省官場以汪等卽浙省拒捕梟匪現雖就撫恐終野性難馴故均不以此舉爲然(古)

### 差弁毆傷學生大起衝突

長沙

○湘省陸軍學堂招考速成一班半由各文學堂咨送其招考事宜歸兵備處管理

定於九月二十七日由總辦俞觀察在貢院試驗是日與考者千餘人學堂送考者亦衆異常擁擠有某學生以將近開點疾步擠入爲差役喝阻彼此口角至批學生之煩又有某弁來前加以足踢各學生見之大動公憤觀察置之不理但呼點名各學生益復喧嚷竟至不能開點時已向午觀察無可如何將欲拘辦差弁而差弁又已遠颺遂即稟奉撫憲面諭祇得改期試驗其差弁卽着中軍官拘拿懲辦旋即懸牌示諭各學生始從容散去時已午後二點鐘矣(初)

### 鎮江中學堂大起風潮

鎮江

鎮江府中學堂監督趙明新平時苛待學生浮開用金及侵吞膳帳等事以致衆情不洽月之初三日晚間各學生復因事相率圍圍趙遂謁見府尊承瑞卿太守面訴緣由各學生亦相隨至署互相聲訴當經太守好言誠勸各學生始一齊回堂現聞各學生皆有不願在堂肄業之意誓欲將趙撤退始各心服不知其事作何辦理也(身)府學堂監督李少亭孝廉向肄業於蘇州師範學堂迨蘇學務處考驗畢業卽札派來鎮充府學堂監督之選管理極爲認真有學生四五人因其於己不便甚惡之又歷史兼輿地教習周瞻岐亦爲學生所不悅遂上書監督謂堂中禁令日嚴教科謬悞日甚意欲辭退李監督周教習以快其心而監督則因監督能稱其職教習亦學問優長講義具在尙待刊行未可因其筆下之訛偶有一二別字遂啓蔑視當婉勸學生以求學爲急無庸多事詎學生四五人竟致恃蠻痛詈營經理承太守懸牌將五人一體黜退(若)按此事據兩訪友報告互有出入兩存之

### 外部咨湘撫常德開埠應就地籌款

長沙

湘撫龐渠帥日前接外務部咨開光緒三十一年九月初一日准戶部咨稱准外務部議復常德湘潭自開商埠一摺內稱湖南常德湘潭自開商埠除湘潭即由長沙關稅項下提撥外其常德一埠請撥的款二十萬兩應由戶部查照成案酌量籌撥等語本部查各省開埠大意在自保利權湖南湘潭常德等處開埠籌款事宜既經議准所有前項經費自應如數籌撥惟查從前蘇州杭州及長沙各處開辦成案一切經費均由各省自行設法籌措俟開關後於征收稅項內陸續歸還各在案湖南湘潭開埠既據聲稱由長沙關稅提撥其常德一處亦與蘇杭及長沙開埠事同一律應仍由該撫查明各處成案辦理但不得於應解京協各餉有碍至動用何項銀兩卽專案報部俟開關後由收稅項下陸續歸還云云(初)

### 蘇關監督陸升甫觀察詳蘇撫文

(爲限)

令小輪移泊相王墓對面以符原約事)竊照蘇州開埠通商於光緒二十三年經院臺前在蘇關道任內照會日本領事並商稅務司議定章程內載明第一條凡船隻起卸貨物界限定在盤門外相王墓對面起迤東至密渡橋止該船到密渡橋時停候本關驗令泊在界內何處等語是各公司小輪本應停泊該處以符定章現在各公司輪船並不遵章泊在該處均在盤門外吳橋內交接來往客商查該處橋門水勢湍激各公司輪船停泊林



立實於水道行舟均有窒礙職道體察情形不如仍令各該公司輪船一律遷移相王墓對面停泊交接客商該處河道較寬又與商務局界適相毗連係屬兩得其便除照會稅務司並咨商務洋務各局並飭商務工程局委員洪令翼昌等勸諭各輪船局預爲佈置限定日期一律遷移外理合詳報鑒核旋奉蘇撫陸春帥批據詳分札飭令遵照限日遷移(業)

### 穆司馬藉稽查驟馬稅索取民財

鎮江府理事同知穆司馬圖布平日不恤民艱專以串通差役索取錢財爲事現值秋季例有稽查驟馬稅之故事飭令差役朱長元劉喜至各磨坊查看驟馬各家均有納稅執照爲憑而該差役等吹毛求疵每家必須納賄十餘元或數十元否則即以匿稅爲詞稟請司馬提案懲究小開口談萬和磨坊主談某不肯用錢即被扭解至案重責一百板血肉狼籍又令罰洋六十六元差房亦索費五十五元既而牌灣沈復源磨坊亦被罰洋七十餘元聞此項罰款均充司馬私橐即差役所得者亦須與司馬瓜分商民受擾不堪擬即聯名公稟上憲請澈底根究云(身)

### 鹽斤加價改章歸官

○鐵路章程原定鹽斤加價核計每年共消若干引共若干價分別歸爲民股所得息銀及花紅即作爲某縣學堂經費此加價未成以前之議也今加價已成改章每年加價統共若干一概歸爲官股所得息銀及花紅產鹽銷鹽之省各分其半作爲新政之用云(可)

### 張舉人受責士林公忿稟批

○日前舉人張承璽受責後士林公忿至運轅呈遞公稟悉恩都轉批云據稟該舉人因房產隨父至甘泉縣與人結訟下堂時班役向之索費經白令查知立將要錢者痛打辦理尙無不合惟又將該舉人喚回責掌十下是否另有原因仰揚州府會同儀董學堂楊監督秉公確查據實稟覆核奪 又批生員貢某等聯名公稟云此案已於舉人張承璽稟內批飭揚州府會同楊監督確查稟覆核辦矣該生等並非已事毋庸多瀆繳連日外間雖議論紛紛大都皆揣度之詞總須俟榮太守等查覆後方得實在也(此)

### 水面巡警分局辦法

○前報紀省河水面議設巡警現已立定界限分設四局以海珠爲中路正局大沙頭水面爲東路分局巡至鴨墩關止黃沙河面爲西路分局以黃沙石圍塘花地口爲止車至炮台爲南路分局以洲頭嘴至南石頭爲止共設火船四艘每局一艘洋式舢板二十四艘每局六艘每艘警丁七人晝夜分班梭巡惟需款從何處籌撥尙未知悉(谷)

### 蘇州招收警察學生

○日前警察總局出示招考警察學生略謂查警察巡捕有禁暴詰奸保衛閭閻之責東西各國必須警務學堂卒業始派當差現在遵奉憲飭實力整頓一面議章開辦學堂所有應行考取警察學生須蘇省之人於地方情形較爲熟悉合行出示招考爲此示仰居民人等知悉凡有年力強壯

質性馴良略爲識字稍通文理願充警察學生者即行取具切實保結務於九月十五日以前來局報名聽候考取送堂習學一俟畢業即當錄用須知警察學生大憲視之甚重士商子弟合格者亦宜報考勿悞進取云云(榮)

### 省學務處新章仿照湘省辦理

○皖省學務處擬訂新章一節已紀前報茲悉皖省大吏以財政太窘擬仿照湘省辦法添設審訂考驗二科各以紳士一員充之月薪百兩其舊日支應委員改名會計科月薪五十兩另添派襄辦紳士一員月薪三十兩文案委員改名文案科月薪五十兩另添幫辦一員月薪四十兩核對收發一員月薪三十兩共成四科提調則仍以候補知府許晉祁承充薪擬七十七兩原五十兩擬加夫馬費二十兩總辦仍以藩臬兼充不支薪水該處已將辦理情形稟陳撫憲旋經批准略謂財力支絀一切學務事宜誠難與湖北相提並論現據該處參酌湖南章程暫先分設審訂考驗會計三科並以審訂考驗兩科各設專辦紳士一員以免官紳格閱之弊案核一切章程亦尙妥洽應准照辦云(詩)

### 催開商業學堂

○鄂督擬設商業學堂事已經年開辦尙無實期昨聞上憲已飭令原委人員迅速開辦以收實效特未知仍如前遷延否(位)

### 中日睦誼

○初五日北京電云日本前任內務省大臣上方伯爵於今日親見 兩宮 兩宮接待甚優並露歡欣之意有中日兩國交誼頗爲親睦之語

### 頒行立憲後俄民之狀態

○初五日倫敦電云俄皇頒行立憲之詔能於昨日公佈者實爲人民堅持不懈之效果目下俄兵皆欣喜萬狀羣以紅旗麾耀並頌革命歌以表其得二自由之意俄境各處居民咸爲戰死者頌贊美詩以示今年正月護十二號犧牲生命者之紀念工黨及學生等聚集於大學校中紛紛論議謂俄皇此詔足爲專制政體無權之証據全體人民皆於各省會之中央開設歡迎會並伸其稱謝之忱德撤總督曾於督署前向衆祝賀民衆當即要求釋放政治犯及撤退哥薩克兵隊等款該總督一一認可譯字林報

### 日皇諭釋貨船

○初六日東京電云日皇於今日降旨諭將西歷十月五號以後捕獲之船隻及貨物等一律釋放歸還以示特別優禮其旨業已公佈當立即施行

### 俄勢紛亂

○初六日倫敦路透電云俄國目下之情勢頗形紛亂革命黨欲握種種理事之權並竭力要求政府之退讓任意聚集多人與漫無法紀且對於新律不知所措之兵隊互起衝突惟幸無大碍有數處之人民極形喜樂惟回憶戰事及流血之舉仍覺不勝悽愴云譯文匯報

### 日本新債

○初五日倫敦路透電云倫敦晨報載稱日本新公債將於一二日內發行譯字林報 初六日倫敦路透電云據日本銀行副經理某君之言新公債尙未決議發行譯文匯報



# 述永濟公司戒煙既濟丹靈驗記

奇方盡世如不效驗包退還洋 英大馬路石路口易安茶居西新造聚寶坊內

苦難持求奇法以斷烟癮經旬即生他思是有必戒之志苦無必戒之方日就因循受毒益甚悠悠忽忽已三十載矣去歲正承友人黃延齡贈來本埠英大馬路永濟公司戒煙既濟丹一盒余因未達不敢輕嘗嗣以烟膏不繼風雨交作一時癮發精神困憊多思寡言涕淚橫流冷汗遍體有強忍片刻而不能之勢偶憶友人所贈之既濟丹用開水吞服一袋姑試其可與癮否乃甫吞入肚便覺四肢發暖漸至周身舒暢精神頓勝於先較吸烟更勝百倍因之入夜又吞一袋及次晨外爽利食量倍增體氣充足眠食安穩為吸烟以來得未曾有遂從此日服既濟丹而不思吸烟片矣余每日吃烟一次每次需烟一錢初服既濟丹日需三袋自正月廿六日已服然無累亦不因此而生他患噫天下戒烟方之多已屬汗牛充棟孰有如既濟丹之登時吞服登時不思吸烟既無後患更不傷心癮盡不受苦楚不受磨難自不致半途而廢改初心也予因身親所醫特誌願末於報章實為戒者指津梁非為牟利者作標榜也有志戒烟諸公願懸崖勒馬苦海回頭予之言豈無裨於世哉 候選州同金陵王世木肅庵甫誌時客申浦 乙卯三

上海商務印書館繡像小說第四十四期已出 每月二冊一年廿四冊零售每冊大洋二角預定全年大洋四元外埠加郵費洋五角其第一冊至廿四冊全份仍照向章代派五份九折十份八折 乙卯三

存濟堂老藥局開設英界六馬路仁濟堂對門仁壽里內第三石庫門此油係本主人秘製創始之初早已聲明在附近近有假冒購者留神

## 一分時神油

謂余不信當面試之 效非分時文分不取

一生好奇精益求精至意焉其治也創售甫數月已覺紛至沓來可見精靈靈驗不與從吾知此藥一出不數年而如不映傳舉國者決不信也今果不出鄙人意料前後凡六載居然名遍天下矣特是生意一盛假冒蜂起大抵魚目混珠不可不察諸君賜顧必須認明本藥照開明詳註住址切勿大意至囑切切茲將應治各症分別列後○一治水火油燙傷無論皮肉爛痛徹心肺雖至垂危立將此油敷之約計一分鐘頭其痛立止腫泡立消不避風不忌水愈後而無痕○一治刀傷雖血流如注痛昏欲絕不論傷口巨細立將此油敷上不過一分鐘時痛血立止其傷立合愈後而無痕○一治跌打損傷筋絡腫痛及風濕腿絡略擦少許奇功立見誠功超絕世至奇神丹凡居家者不可不備每大瓶一元小瓶五角批發面議如購十元加一成二十元以內仍照門市無扣遠方交信局寄購同時另發空信一函交郵政遞來詢問為安 乙卯三

廣東陳恒德堂包愈遺精精愈後無再遺之患若有半句虛言神明共鑒

凡患遺精之症皆由腎水耗竭相火上炎或思慮太甚酒色過度以致心腎不交無夢且遺日久則面黑肌瘦四肢酸軟虛損勞傷從此起矣本堂深探病源得真入之妙方秘製奇效遺精精愈後無再遺之患若有半句虛言神明共鑒

夢無夢服之立刻見功重者一大匣除根輕者半匣全愈永無後患遺精水火既濟之妙方清心安神止遺除根之良藥每大匣四元中匣二元小匣一元○假冒甚多購者認明○函購信力自理○鋪分上海英大馬路廣康園對門德仁里內石庫門廣東陳恒德堂謹白 乙卯三

## 立遺精第一妙方

凡患遺精之症皆由腎水耗竭相火上炎或思慮太甚酒色過度以致心腎不交無夢且遺日久則面黑肌瘦四肢酸軟虛損勞傷從此起矣本堂深探病源得真入之妙方秘製奇效遺精精愈後無再遺之患若有半句虛言神明共鑒

夢無夢服之立刻見功重者一大匣除根輕者半匣全愈永無後患遺精水火既濟之妙方清心安神止遺除根之良藥每大匣四元中匣二元小匣一元○假冒甚多購者認明○函購信力自理○鋪分上海英大馬路廣康園對門德仁里內石庫門廣東陳恒德堂謹白 乙卯三

感謝廣東彭壽堂良藥奇功

## 善治咳嗽痰多效若仙丹

僕少年傷於酒色得喘咳症百計醫治始獲痊可然偶感風寒或稍勞心或稍怒多言即作喘咳今春病又大發延醫服藥全無效驗近日咳愈甚痰愈多甚至連咳數十聲氣喘如絲痰塞喉食不能下臥不能安有時痰帶血腥自料必無生機一日偶閱報紙見上海二馬路石路口西首與隆里廣東彭壽堂化痰止咳半夏露能治此症當即購服一大瓶不料如此危險之症服未及半而咳嗽氣喘之症居然全止且吐出無數頑痰胸中頓覺爽快利異常其效更喜領靈健進面轉紅潤僕之得慶更生實受該良藥之賜於是極口稱揚所有親友之患咳嗽痰喘傷風氣急哮喘血症胸腹脹痛等症皆勸其服半夏露無不藥到病除計服此藥而愈者連僕二十三人均醫藥不起之重症其功效可謂偉大矣喜極感德極願誌數行俾同病一試早服早愈也嘉興張善卿頓首 乙卯三

## 世界獨無小腸疝氣神藥

小腸疝氣一症雖無性命之虞然有腫痛難言之狀盛發之時步履艱難於行走肚腹而痛不欲飲有言而語不出語雙眉緊蹙呻吟不絕有時痛極之際甚至呻吟呼天實有種種痛苦一畫之痛若市肆雖有治法終斷根本主人遊歷各省已數十年追求奇方今幸始回獨得小腸疝氣第一奇方用上品藥料秘製成丸發售以來未及半載紛紛來函鳴謝告愈者數以千計雖數千里外或託郵局或託親友爭購可見功力之大實非常尋常可比無論年久初患或元陽衰弱寒濕凝結或陰虛陽虛陰虛陽虛服此丸下立刻見效縮小疝氣消腫止痛如神如飛三日斷根永不復發實有藥到病除之功與眾不同患者一試便知所言非謬每中盒一元小盒一元如初起者祇須貼小腸氣膏藥一張包可斷根每張一元 上海華隆藥房啟 乙卯三

京都天寶齋秘製癩癩第一奇藥○另有治癩第一的貢馬寶會經試驗多人每分洋二元

## 癩癩心丸除癩如神

此丹專治男女文武癩癩及羊癩癩癩或錯心作祟服則立愈方用安神通竅順氣辟邪降火補心化痰利濕解悶平肝鎮魂寧魄之品大凡癩癩癩癩一症皆因痰迷心竅憂鬱驚恐痰滯胸膈胸膈不醒或事結於心或功名未成或見色而癩或為財而癩致染失魂落魄之症則自言自語大呼小叫弄文作武嘻笑怒罵染此之症受累無窮本齋獨得海外奇方何忍秘藏心存濟世非圖利行世世有年俱稱靈驗治癒者指不勝數無論遠年新起丹到其效立見愈後永不復發誠治癩之至寶也初染五九包愈久患十凡除根雙料每九洋一元單料減半函購當班回件郵局妥安而便 認明鋪分上海二馬路中市西鼎新里口石庫門內交易 乙卯三

甲辰十月十七日為始所有售出戒烟薄濟水及燕窩玉液兩項不論大小瓶概換新製玻璃塞圓瓶

## 戒烟薄濟水

從前舊瓶以後一概不用如仍用舊瓶定是假貨混充速向原手退換以免受欺茲將新舊瓶不同之處修列於下賜顧者請認明○一三新瓶有上海活打藥房六字列於瓶面而舊瓶則在瓶底○四新瓶工料堅固大小一式舊瓶工料俱劣判若天淵○本藥房因訪悉有種奸徒仿造舊瓶混售偽藥騙遠方是以特由外洋另製新瓶以絕其弊凡此加意整頓精益求精庶不負 諸尊光顧厚意云爾 上海活打藥房啟 乙卯三

泰西頭等化學家贊 參通善戒鴉片苦提水連申濟世

## 戒烟簡便斷癮容易

一多年宿癮如身瘦骨諸藥試盡屢戒不脫者服此水數日即覺心癮漸淡半月便可除根 一為病吃烟成癮後疲弱服此戒烟肥壯健脾胃較之諸補劑功勝十倍 一年輕上癮精疲力盡陽舉短促子嗣未續服此水癮斷陽盛精力頓增壯陽舉子功難盡言 一巨劑般神被烟上癮雖有珍貴補劑仍然削肉損體不欲戒烟服此水能掃盡腹內烟毒補之可對煙也 一神童子弟父兄教他吃烟免有外務猶恐傷子身體吃烟後照服此水不特保他體質偶有要事停吃亦不覺若有憾也 服法另詳仿單 郵局原班回件 每瓶洋一元每打洋拾元 總發行所設上海二馬路中市西鼎新里匯源大德通公司便是 乙卯三











**遺失皮棧單**  
今遺失皮棧單一張，號碼七三三，皮棧一十五號，已支計。如有冒領，概不負責。特此聲明。  
乙二二二

**遺失提單**  
八月十一日，安慶船進口，毛一十包，九月。如有冒領，概不負責。特此聲明。  
乙二二二

**遺失精驗**  
僕身遺失精驗，常帶小瓶，見效。如有冒領，概不負責。特此聲明。  
乙二二二

**新到各貨**  
本行新到上等虎標，頂好名煙，水名好煙，牛名好煙，波名好煙，本行新到。如有冒領，概不負責。特此聲明。  
乙二二二

**新到各貨**  
本行新到上等虎標，頂好名煙，水名好煙，牛名好煙，波名好煙，本行新到。如有冒領，概不負責。特此聲明。  
乙二二二

**廣東陳恒德堂**  
此散神速，無出其右。無論遠年，初起男婦各種肝胃痛症，服之立愈。再服一瓶，永不復發。此散者一試便知。真正肝胃神。  
乙二二二

**家傳肝胃痛散**  
余患瀉七年，醫藥無效。後得此散，服之立愈。再服一瓶，永不復發。此散者一試便知。真正肝胃神。  
乙二二二

**聲明**  
近有無恥之徒，冒用本行名義，在各處招攬生意。如有冒領，概不負責。特此聲明。  
乙二二二

**支票**  
茲由本號所付，支票七兩五錢，一百廿八。如有冒領，概不負責。特此聲明。  
乙二二二

**出棧**  
本行進口貨，今已交卸。如有冒領，概不負責。特此聲明。  
乙二二二

**保險**  
本行新到上等虎標，頂好名煙，水名好煙，牛名好煙，波名好煙，本行新到。如有冒領，概不負責。特此聲明。  
乙二二二

**敬字**  
本行新到上等虎標，頂好名煙，水名好煙，牛名好煙，波名好煙，本行新到。如有冒領，概不負責。特此聲明。  
乙二二二

**敬字**  
本行新到上等虎標，頂好名煙，水名好煙，牛名好煙，波名好煙，本行新到。如有冒領，概不負責。特此聲明。  
乙二二二

**敬字**  
本行新到上等虎標，頂好名煙，水名好煙，牛名好煙，波名好煙，本行新到。如有冒領，概不負責。特此聲明。  
乙二二二

**開平礦務有限公司**  
茲將本公司一千九百零五年，利息一分，先令董事核定。如有冒領，概不負責。特此聲明。  
乙二二二

**遺失派司**  
茲將本公司一千九百零五年，利息一分，先令董事核定。如有冒領，概不負責。特此聲明。  
乙二二二

**江海關示**  
茲將本公司一千九百零五年，利息一分，先令董事核定。如有冒領，概不負責。特此聲明。  
乙二二二

**本埠郵船會**  
茲將本公司一千九百零五年，利息一分，先令董事核定。如有冒領，概不負責。特此聲明。  
乙二二二

**佛威大律師**  
茲將本公司一千九百零五年，利息一分，先令董事核定。如有冒領，概不負責。特此聲明。  
乙二二二

**佛威大律師**  
茲將本公司一千九百零五年，利息一分，先令董事核定。如有冒領，概不負責。特此聲明。  
乙二二二

**西國奇方**  
茲將本公司一千九百零五年，利息一分，先令董事核定。如有冒領，概不負責。特此聲明。  
乙二二二

**西國奇方**  
茲將本公司一千九百零五年，利息一分，先令董事核定。如有冒領，概不負責。特此聲明。  
乙二二二

**西國奇方**  
茲將本公司一千九百零五年，利息一分，先令董事核定。如有冒領，概不負責。特此聲明。  
乙二二二

**西國奇方**  
茲將本公司一千九百零五年，利息一分，先令董事核定。如有冒領，概不負責。特此聲明。  
乙二二二

**西國奇方**  
茲將本公司一千九百零五年，利息一分，先令董事核定。如有冒領，概不負責。特此聲明。  
乙二二二

**西國奇方**  
茲將本公司一千九百零五年，利息一分，先令董事核定。如有冒領，概不負責。特此聲明。  
乙二二二

**西國奇方**  
茲將本公司一千九百零五年，利息一分，先令董事核定。如有冒領，概不負責。特此聲明。  
乙二二二

**照登**  
茲將本公司一千九百零五年，利息一分，先令董事核定。如有冒領，概不負責。特此聲明。  
乙二二二

**照登**  
茲將本公司一千九百零五年，利息一分，先令董事核定。如有冒領，概不負責。特此聲明。  
乙二二二

**照登**  
茲將本公司一千九百零五年，利息一分，先令董事核定。如有冒領，概不負責。特此聲明。  
乙二二二

**照登**  
茲將本公司一千九百零五年，利息一分，先令董事核定。如有冒領，概不負責。特此聲明。  
乙二二二

**照登**  
茲將本公司一千九百零五年，利息一分，先令董事核定。如有冒領，概不負責。特此聲明。  
乙二二二

**照登**  
茲將本公司一千九百零五年，利息一分，先令董事核定。如有冒領，概不負責。特此聲明。  
乙二二二

**照登**  
茲將本公司一千九百零五年，利息一分，先令董事核定。如有冒領，概不負責。特此聲明。  
乙二二二

**安甯公司止痛藥**  
此藥能治各種頭疼，服之立能效穩。當無害賜購請認明本公司藥為真。上海華英大藥房及各藥鋪發售。  
乙二二二



浙江銅元總局會辦朱曉士撫憲詳陳歷辦情形稟 杭州

敬稟者竊職道服官無狀致干嚴譴辜負憲恩悚惶無既昨經面請  
銷差蒙札委劉道永演接辦職道行將去局謹將歷辦情形爲我憲  
台鑒晰陳之查本局自光緒二十八年五月創辦定購機器建造廠  
房於二十九年二月開鑄初設印花機二部續設印花機四部八月  
間六機全開每日連半夜工最多出數只鑄至十四萬餘枚自二月  
至十月經九閱月共得盈餘洋七萬二千八百九十五元八角四分  
職道於是年十一月初三日奉委辦先是全廠工匠於十月初二日  
罷工當即重招工匠將半夜工改爲全夜工而前之半夜作一工算  
者至是開全夜仍照一工給資極力整頓每日夜鑄至四十餘萬枚  
出數增至三倍局用較省盈餘更鉅前係鑄黃銅元本七利三紫銅  
元本八利二自此全鑄紫銅元本六利四此猶照浙省牌價每洋兌  
九十枚核計如照彼時市價則合本五利四五之數舊有軋棍機  
所碾銅片尚不敷六部印花機之用設法改良除供印機六部足用  
外更續添印機八部共成十四部每日夜鑄至一百萬枚銅片足敷  
應用所加印花機每部不過二千數百兩而利增倍半統計自職道  
接辦起截至三十一年六月底共盈餘洋一百四十萬元其廠房機  
器成本洋二十四萬二千餘元又於本年七月間新廠告成開鑄陸  
續裝印機二十二部仍有四部未到共計新廠機器房屋成本約計  
洋二十七萬元此廠將來機器開齊每日可鑄二百萬枚兩廠統  
計成本洋五十一萬餘元印花機四十部每日夜可鑄三百萬枚近  
來銅元價值驟減核算七八九月兩廠亦尚可得益餘洋四十餘萬  
元自開辦之日起算統計可得盈餘一百九十餘萬元除成本五十  
一萬餘元再除已撥之款五十萬八千餘元淨存盈餘洋九十萬元  
此款作留局行本計存銅煤物料共計一百二十萬元左右兩抵不  
敷之數除從前防軍局撥本十九萬一千餘元運庫暫借二萬元外  
餘則概係息借商款均有報銷卷冊收支簿據可查職道並無經手  
未完事件一俟劉道接辦即行交卸回籍理合將歷辦局務情形專  
肅稟陳仰乞憲台鑒核朱曉稟九月十八日(宣)

添建船碼頭 廣東 ○來往省城港澳各輪現因省河碼頭  
不敷停泊多在白鵝潭下碇搭客殊多不便茲有某商稟領怡和街  
尾新堤一段建築碼頭以便輪船停泊現已運到鐵架等物昨日開  
工建築矣(宣)

瓜洲總鎮購輪船匪 鎮江 ○瓜洲總鎮高蓋臣鎮軍現已購  
辦小輪船一艘名長江安設快炮專以行駛江面緝捕匪類日前移  
請常鎮道函知鎮關稅司嗣後該輪開行各處免予報關未悉該關  
能允准否(此)

擬設旌德旅學 鎮江 ○旌德人之旅居鎮江者業桐油爲多  
曾建一會館於小馬頭左近所收經費有贏無絀現經幫中首事者  
議以所餘之款添設旅學一所學生教員均以同鄉人充之不收學  
費但貼膳金聞十月初即擬開辦(宣)

添招警察學生 武昌 ○鄂省警察學堂學生前在武昌府屬  
各州縣招選一百名茲因額數太少又札委蔣壽丞大令寶誠馳往  
漢陽夏口各鄉鎮添招一百名申送學堂考驗肄業(文)

滬江官事 ○留防隊隊官袁副戎等赴松謁見提憲楊軍門  
稟陳要公已於前日返申 ○上海縣縣丞沈二尹恩湛昨至道署請  
假三天 ○十六鋪南局員賈楚玉參軍到道稟銷病假 ○南北洋海  
軍統領薩軍門江蘇候補道趙菊曾觀察有倫凌鑑清觀察盛燴虞

治卿觀察和德等昨日因公先後到道拜會(近)

葵星輝隱 ○滬南製造局提調李萃書明府之太夫人於前  
晚因病逝世(近)

稟請照會領事停止刑訊 ○停止刑訊雖蒙 勅廷俞允而  
迄今各處均未奉到大部札知公共租界職員關司馬商之會審員  
員西員謂未奉上海道照會得難照辦姑先停止刑訊三日司馬乃  
即稟知袁道憲請即照會領事總領事俾於會訊時遵照辦理(客)

充公銀兩分撥善舉 ○妓女文媛媛一案已迭紀前報所有  
發封惡鴿玉桂各物亦已於前日拍賣計銀一千數百餘元畱存捕  
房昨經公堂核定將銀勻作四分撥充濟良所棲流公所婦孺醫院  
崇寶沙水災義舉已函知捕房勻分派送矣(客)

渡浦驗屍 ○浦東二十四保二十二圖地保趙金生投縣報  
稱圖內斗母閣後面有無名男屍一具身有刀傷頸項有繩赤體無  
衣尸傍遺有鞋子一雙查無尸屬故請蒞驗等情大令准詞昨午率  
同刑作渡浦往驗經仵驗得受傷屬實即飭善堂備棺收殮發壇候  
認一面諭飭差保緝兇究辦(近)

俄人酗酒又見 ○前日薄暮時有酒醉之俄水手二人在南  
市一帶橫衝直撞旋見工程局三十六號華捕之子王某乘車而至  
將王迎頭攔住毆傷頭面嗣由巡街捕查見拘入捕房稟明總辦翁  
太守飭送俄領事署核辦(啟)

滬南火警 ○前晚一句鐘時滬南紫霞殿後面張姓家因門  
牌誤將火油燈潑翻致兆焚如旋由城內外各洋龍馳至救息約燬  
左右對面近鄰房屋二十餘間火熾時由十六鋪中局委員陳二尹  
當場拘獲搶火三人押候核辦(啟)

清查米捐 ○貨捐局總辦鐵太守以近日新米上市各內地  
運米來滬往往以多報少殊於捐務有損故特諭飭浦江委員及水  
巡扞手人等一律嚴密稽查並須再派司事覆驗始准放行云(啟)

查獲漏捐 ○滬南大碼頭昨由貨捐局巡丁查見某行有漏  
捐棗子三包當向詰問扛夫等恐被拘拿棄貨逸去該巡丁即將棗  
子車至局中稟明總辦傳訊(啟)

賭徒易地 ○南市著名賭棍大鐵頭大哥哥等近日糾同羽  
黨在各處擺設三四賭攤鄉民受其愚者不知凡幾事爲道憲袁觀  
察訪知札飭縣局拿辦若輩消息靈通聞已遷至浦東一帶矣(啟)

偽票騙飾 ○前日傍晚有口操粵音之某甲至大馬路鳳祥  
銀樓兌得金押髮金戒指等約值洋百數十元令店夥邱玉耀跟往  
仁智里一百三十三號屋內取洋遂給邱萬大莊票洋二百元謂照  
帳尙餘洋數十元存在店中明日再兌別物邱即持票至莊查對實  
係贗鼎復至該屋甲已不知去向詢之同住之人據稱日前甲來租  
屋付給定洋一元餘不知悉邱知受騙報知美界捕房查辦(客)

英領事飭抄堂斷 ○李邦桂控妓女張菊仙一案日前奉  
謝孫耳山明府訊結各情已志本報茲悉此案前日捕頭奉英領事  
之諭至公共公廨抄錄堂斷並飭探張警榮復傳張妓至公堂問話  
且所有捕房保洋尙未具領云(通)

仍未定斷 ○德商裕豐洋行主控司事孫曉峯盜用銀兩迭  
經會訊未結前日午後德商德商律師官師謀君蒞解會同關網之司馬覆  
訊原告所延之佛衛律師仍將被告用虧各帳按數譯述并請追究  
被告延穆安素律師將原控各款逐層辯駁良久司馬商諸師君着  
各退去俟再覆訊定斷(見)



縣案彙錄

○浦東人王晉生在縣控告胡明卿等侵佔墳墓  
前晚經汪大令提訊王供胡之住屋在小的西首兩家各有楊篋爲  
界中有小弄本係王姓之地胡等近造新屋忽將小弄攔截不能行  
走爲此控究質之胡供小弄並未截斷地係徐玉堂供胡姓初時固  
有此事刻經小的阻止大令判仍由該地保禁阻違違稟究○已故  
九鋪地甲李春溪在日將周姓之地盜賣與查永水收洋之後延不  
交地經查控請汪大令飭提李妻管氏訊問並由周姓檢齊契糧  
串呈驗昨經大令復訊吳杏泉供該地小的租種菜蔬雖由李春溪  
收租實係周姓之產李管氏供丈夫所收查姓地價婦人無力歸償  
祇有靜安寺左近祖墳餘地乃係五房公產查永水投案求追大令  
以李盜賣時並無單契原告收買亦屬疎忽判李管氏將墳旁餘地  
應得若干出售理償○前在海定輪船從汕頭載山被拐男女小孩  
內之女孩劉金珠係劉晉雲同妻夏氏販賣載往經汪大令將拐匪  
責釋外金珠發堂留養在案刻有粵婦某氏遞稟云伊親女乞恩給  
領大令提訊金珠供母係滬人顯係混冒大令判仍發堂留養○謝  
陳江氏家衣飾之叢文兒獲案責押追贓未齊昨提復訊供餘贓典  
賣已盡無力賠償大令判責二百板速通通州不准逗留(近)

法租界命案二則 ○法界老北門外城河浜西吊橋瑞和衣  
莊夥洪增榮前日有主顧選購絲絨馬褂一件價未議定翌日又來  
購買爲同事邵如林經手成交洪以邵不應搶奪生意互相爭論爲  
邵批煩一下致洪忿氣填膺潛服生烟圖盡店主張洪光察知有異  
立送仁濟醫院施救奈已不及而斃急即報知捕房捕頭飭探協同  
地保投縣請驗午後縣尊汪大令帶同刑件到場屍母洪金氏因已  
有人相勸從豐棺殮求請免驗大令准之飭具免驗結存查○湖北  
蕪髮匠吳桂臣因染毒瘡爲衆夥唾罵互相口角吳服洋烟畢命店  
主衛永和急送醫院施救不及雇東洋車擬送至湖北會館行至新  
租界外國墳山車夫將屍棄置地下衛因恐被拘拿匿跡就近小茶  
肆中爲包探偵知拘入捕房捕頭飭探報縣請驗午後汪大令蒞場  
衛永和伸訴前情大令飭件驗得該屍委係吞烟身死下體患毒屬  
實諭飭棺殮發壇衛交包探帶回捕房俟過後移縣訊辦(居)

英美公廨晚堂案 ○宏茂昌襪店主韓茂春控同業陳履昌  
冒用牌號前晚奉憲訊孫明府提訊韓供宏茂昌襪店創自同治十  
三年用天官爲記詎陳近亦取此三字爲牌亦用天官記識以假亂  
真求請嚴究質之陳供商民之父於同治二年在南市創設宏茂昌  
因父故向韓茂春之兄進邦價買此店仍用原牌原記並無不合况  
後前年茂春曾投縣署控商混用牌號縣憲謂其壟斷生業斥不准  
理有原批抄電明府閱批之下謂爾等手藝營生祇須貨真價實何  
庸爭此牌號一再與訟嗣後着兩造在宏茂昌下另加字記以示區  
別毋滋訟累完案○庖丁劉兆全控何立坤圖賴包飯洋七十七元  
奉訊判押追繳在案詎何挺押至今分文不繳前晚劉母又投請追  
究孫明府提訊之下判何再限七天趕速繳洋延干比究○怡和錢  
莊等三家控吉慶長川號主張席不理倒欠銀兩一案亦奉押迫在  
案前晚孫明府帶比顧請交保理處明府以其空言唐塞判仍還押  
再限七天繳銀如延重辦○英婦白蘭特控唐文彩等以廢單騙銀  
前晚奉孫明府提比唐供所抵之單共田二十六畝惟其田不在一  
處且尚有林瑞堂等轉抵押質之林供小的有吳姓原根明府判  
唐還押林姑出外於七天內趕速尋取吳姓將原單交案延干提究  
(見)

英美公廨早堂案

○山西路時如春點心店庖丁朱仲生前

日因事停歇與主母孫周氏口角朱將沸滾油鍋向馬路飛擲油瀾

路過之王餘生朱阿三吳士之三人頭面胸背足踝等處皮肉幾致  
糜爛由一百四十七號華捕將朱拘獲於昨晨解辦謝員關司馬會  
同美安副領事研訊之下以王等受傷屬實判朱枷號一月○婦人  
周沈氏即沈文貞係皖人簷大有筆店主周志成之妾日前投濟良  
所訴苦昨晨送案請訊供年二十一歲嫁周四年近因意見不合不  
時反目因此各願分飛周亦遣抱具稟呈請離異司馬判交濟良所  
細養候查明核奪○過犯王阿根與徐阿定何阿三將車夫江金生  
兇毆由捕解辦判江開釋王枷一月押捕房一年徐何各押十四天  
○粵人陳洪弟糾同王春喜等十餘人賭博違章前由包探倪順泉  
解辦奉判陳罰洋一百元餘人各罰洋十五元在案不謂陳等十人  
一貧如洗挺押至今分文不繳昨日故又解請改判司馬判陳改押  
兩月王春喜等九人改押七天○美署古太太控史子斌盜用經手  
抵單銀兩奉訊判史交保限理在案詎史延不繳銀昨由司馬飭差  
將保人忻伯琴吳鵬舉兩人傳案判限七天交吏到案如違着保賠  
銀○過犯陳阿生竊鄉人貨擔上之布衣等物由探解辦判押捕房  
三月○徐阿毛竊張榮生馬車上木鏡顧炳生竊老公茂棉紗由探  
解辦判各押三天○張阿大竊陳才之車上油布劉阿貴竊仁生  
棉被王榮郎竊主人李文之火油由探解辦判各押三天○王小祖  
控棧客陳阿泉竊取夾被由探吊解解辦司馬訊得陳才然一身貧  
病交困判發棲流所留養○頑童陳阿載嚴富貴串攔陳星祥銀圈  
由探解辦中西官姑念年幼從寬開釋○江北婦人王陳氏周沈氏  
竊老公茂洋紗由探解辦問官以爲數甚微判即開釋(見)

法捕房展期發落 ○昨爲法捕房發落之期緣上期並無判  
責人犯捕頭稟請謝員陳大令暫停一期(居)  
美租界捕房事 ○某西人前晚竊得西國皮鞋並雜物多件  
由六十二號西包探查獲拘入捕房昨早解往該管領事署訊究○  
單阿洪昨在武昌路竊梁阿惟家金鑼响器多件由包探陳三林查  
獲押候訊辦○顧阿大昨在西華得路闖入朱姓家圖竊由朱查見  
將顧拘送捕房飭押候究(古)

定期施粥 ○啓者敝堂每屆冬令例有施粥之舉茲定於十一月初一日爲  
始開廠煮粥如蒙遠近諸善長或輸善款或饋資糧必當妥爲經理以副雅意想眼前  
功德必邀亮鑒矣謹此登報佈聞 上海六馬路仁濟善堂 董事嚴信厚陳作霖曾錦  
朱佩珍焦發呈劉芬施則敬張章承等謹誌  
九月十八日至廿九日崇實水災棉衣捐清單 ○四明袁子良善士五秩  
榮慶將銀洋五十元移助本堂賑代製棉衣散給災民並爲諸善造福之桂明洋  
四元黃春泉洋一元趙興興洋一元魏五姓合洋一元不留名洋二元蔡崇原洋一元無名氏  
開公記原棉衣十件無名氏洋一元原棉衣二件華彰洋四元程開洋一元無名氏  
原棉衣九件梁溪知足子原棉衣六件晉源洋一元原棉衣四件有心無力人原棉衣  
十件無名氏洋一元銅洋二角吳明齋洋二元原棉衣十一件三槐王洋三元袁化  
貴二官洋五元無名氏洋二元趙德陰堂大小原單夾火棉衣三十八件杏花樓洋五  
元泰安廠銅洋十二元和益原棉衣八件以上共收洋八十三元銅洋十二元二角原  
棉衣一百零四件 滬北天后宮前廣益善堂司事嚴信厚等謹誌  
七月十四至九月十三日施藥捐清單 ○德順生洋二元李德順洋二元孫男病愈  
俸一元戴生昌同明不司船洋五元六角遠里陳姓洋一元吳錫鈞洋五元鼎豐  
莊莊丁志現銅洋九元無名氏銅洋五元李易子程萬甫汪佐戶程子揚嚴惟昌張不  
振六戶各洋一元程傳雲西藥二戶各洋二元無名氏洋三元可順順來如壽山人  
洋四十四元吳應氏二次洋四元黃萃氏洋五角朱衡齋解德廷二戶各洋十元宏太  
莊洋四元馬瑞瑞洋四元無名氏洋三元劉春榮求病速愈洋五十元大馬路洋棚汪銅  
洋一元董鶴田洋四元冬庵芳翁經劉東峰翁洋一百元楊季明和叔九一百願文  
明戒烟社會戒烟丸二千袋黃茂榮助育嬰捐洋七元以上共收洋二百六十四元五  
角銅洋十六元和緩丸一百顆戒烟丸二千袋 滬北天后宮前廣益善堂 司事嚴信  
厚等謹誌















三馬路錦成合出售宏昌仁綢緞底貨花色俱全減價售現

遺單作廢 啓者廣肇山莊舊地一區在上海二十七堡子園念字墟地計七十餘畝均有花戶方單據存據此地濱臨與濠江歷年積漲灘地於光緒二十三年經前黃縣憲清查灘地時飭令繳價一科發給升科單計地五畝東址洋商西址地北址與濠江嶺明四至給發在案並有是年十二月廿八日繳價收條存據今該升科單查被遺失除向上海縣及清丈局存案外合併登明中外報張俾衆週知如有拾得該單作爲廢紙特此聲明  
廣肇公所謹白 乙亥

新譯  
**日本監獄法詳解**  
現奉  
明詔  
改訂  
刑律  
清查  
監獄  
所當  
道仰  
體  
大獄  
悉仿  
西制  
樹  
勳  
盡  
善  
足  
資  
師  
法  
本館特譯是書以備其有司之采擇每部一冊定價大洋四角五分

南洋籌捐大頭彩伍萬元第六會十月十八日開彩

奏請改歸官辦派委梁鈺堂鄭業臣兩觀察總辦一切事宜許荅西觀察總司稽查并委德道袁觀察糧道譚觀察率同文武官到場監視開彩所有中彩紅票由源豐潤銀號據保第五會大票額設二萬二千張每張分爲十條售洋六元以八成派彩紅票十足兌洋大票准十月十八日副票准十月十二廿七日在南市董家渡江西會館當衆開彩兩湖分局設在漢口花樓街九江分局設在西門外生記號鎮江分局設在全昌仁局內杭州分局設在後市街南京分局設在坊口街批價紅水悉照定章辦理特此佈告 乙卯三

湖北籤捐彩票頭采拾萬元拾月念三日開彩  
 本局奉 湖廣總督部堂 奏明開辦第四十  
 六會額設票五萬張每張售洋十元中彩共七  
 千五百十一號計六張有零中彩一張以七成  
 九派分零出彩銀之高比各公司爲優准定期十月二十二日在漢口開彩得彩紅票憑本局對號單兌銀元本總局在漢口鎮上海分局設在南市久大碼頭吉祥街○外埠往來  
 信力票力本局一概不付統歸自給○再得彩紅票如無本分局騎縫圖章及長方上海分局小印者概不收兌因無票根可查也特白  
 乙卯三三

市西路馬三海上  
行發房藥老法中  
單傳汁腦補生醫羅艾

補腦汁淺近易曉說

我這個補腦汁吃了 腦筋便不枯縮 自然養舒了氣血 腦筋充滿了 記心也好 又無各樣的毛病 吃了我這個補腦汁 真是長生不老

第二樣是中年人 勞精神 用苦力 都是從腦汁上發出來的 把個腦筋弄壞 自然會生出百樣勞傷病了 有了我這個補腦汁吃了 便能

增長精神 充實氣力 免得生癆病 又可免得風寒小病 這不是一件大好事麼 第三樣是幼年人 要用腦筋 求學問 學技藝 起早落

夜 煞是苦惱 有我這個補腦汁吃了 不但可以助補元精 而且能教長益神智 譬如有了十分聰明 便可增到二十分 這藥真是中國

人說的太上老君的仙丹 王母娘娘的蟠桃 還沒有這樣靈法呢 第四樣是婦女 婦女的身體 全靠精血 精血的根苗 都從腦筋裏發

出來的 所以婦女有經水的大病 和那白帶白淫等病症 沒有一個不是頭昏顛倒的 這就是腦筋裏的原故 有了我這個補腦汁吃了 自

然補腦子 腦子便好了 這些毛病 自然沒有了 這些毛病沒有 自然身子健旺 便可以生男育女了 中國的女人有了病 便去求神拜

佛 不知吃藥求方 於今有了我這個補腦汁吃了 也比求神拜佛 要高到萬分 諸君不相信 買了回去 男男女女吃了 一家健康之外

明年還要生個結實的小娃娃呢 艾羅補腦汁功用錄

腦為一身之主 其腦氣筋纏繞過身四肢百體 臟腑內外無處不到 故全體

真是可喜可賀 艾羅醫生演說 艾羅補腦汁功用錄 腦為一身之主 其腦氣筋纏繞過身四肢百體 臟腑內外無處不到 故全體

能聽鼻無腦氣筋則不分香臭 舌無腦氣筋則不知甘苦 過身手足之能知痛養冷熱軟硬澀滑及能記古今萬事者 無非腦之權也 夫人之腦愈重則聰

明絕倫 如腦輕者必庸愚之輩也 若腦氣無力則必多諸病 腦氣足則百病不生 全體強壯矣 本醫生研究補腦一法 已經多年 製成此汁 百試百驗 誠非

尋常補劑可比 爰將主治病症略錄 一治腦血不足 夫腦雖主使百體 還須賴血多 以養之心 思過度 焦勞喜怒 皆能傷腦 損血 若腦血少 精神筋力自

然疲矣 一治頭部腦氣不足 常患頭昏頭疼及偏正頭風 一治眼部腦氣不足 致患瞳人大小 內障昏花 迎風流淚 綠水瞳人 瞳人反背等症 一

治牙牀腦氣不足 齒牙常痛 咀嚼無力 一治面部腦氣不足 致患口眼歪斜 一治耳內腦氣不足 則耳竅閉塞 耳鳴耳聾 一治脊髓內腦氣

筋不足 常患腰脊疼痛 腰酸腿軟 一治婦女子宮內之腦氣筋不安 赤白帶下 經期遲速不準 或痛經閉經 及腦筋無力 運動終身不育等症 一治男

子陽莖內之腦氣筋不足 則不能振舉 故有陽痿精寒精滑之患 一治肺內腦氣筋不足 蓋肺主呼吸 若肺內腦氣無力 則呼吸不順 有咳嗽氣急氣促

之患 一治胃中腦氣筋無力 蓋胃主消化 全仗腦氣筋舒縮運動 以勻轉食物 而生津液 若腦氣無力 則消化遲緩 而胃病生矣 常服此汁 腦力充足 足

醉飽 偃臥亦能使之消化無阻滯之虞 永遠保無胃患 一治四肢腦氣筋不足 致手足麻木 不順運動 無力及半身不遂 中風中痰 癱瘓麻木 豬羊癇風

思慮傷神 癲狂痴呆等症 因其源皆出於腦也 一治素有烟癮之人 夫鴉片入口 即能環行過身 無緒不到 凡氣筋大小 四十對 處處受其剋創 故有面

黃肌瘦 形容枯槁 陽事不舉 精神日疲之患 惟此汁服下 則無經不達 無筋不補 大有返本還原之功 好嗜烟者 誠不可不服也 艾羅生謹白 乙三三

上海近鎮彩票同業廣告

啓者吾業素無規因而常市而敗壞受虧難堪今擬創設商會維持大局然經費無出故邀集同行公議商請南洋浙江兩公司在副票名下每張加收錢十文係從十一會起俾可聚沙成塔以垂久遠諒吾同業共襄樂成恐未週知特登報章再荷蒙 貴客賜顧各票店務祈原諒照加是幸此佈奉聞 篤行 啓 乙卯三

上海泰和號內馬寶泰正紗綬抄莊

本莊自造本機時花真正頭  
累募本新增門市開剪格外  
克己

乙卯三

**橫濱正金銀行上海分行新行鈔票洋圓**

本行創自橫濱一千八百八十年資本金洋二千四百萬元公積金洋一千三百三十二萬元分設各國名都大邑廣有通交中國上海天津牛莊北京分設亦已年久今在上海分行新行通用自一元五元十元之鈔票洋圓奉准 本國政府允行始於中歷十一月初二日起以便行

旅經商之一助其外各埠專辦銀行應有一切交易無不克己招接存款更竭誠意久蒙中國達官易於通銷支取交相稱贊本行格外精心研究以便接應惠顧現由總行刊到頭號者之用爲特布告仰祈 諸鑒如欲存款在橫濱銀行者半年期息五厘長年期息六厘如存款期滿准在橫濱支取金洋上海取銀亦可如在橫濱存取換算則以日本金錢交付屬時註明定如上海則以元錠銀價交付庶幾市面仙零上落於 貴客毫無耗損以昭平允如欲存在上海分行者長年期息五厘半年期息四厘半三個月三厘半逐月往來二厘半以副交厚同文之來誼云爾其餘票匯押匯電匯承接周到有美悉臻如蒙 惠臨請至本埠分行面訂可也 乙卯三月 經理人長錄郎謹白

信成洋行承辦皇家製造廠  
機器兼辦五金雜貨等項  
在東九馬路一號  
內機







各埠經售雲龍鳳凰兩牌香烟廣告

龍 牌 鳳 凰 牌



本行龍鳳兩牌紙烟性既和平味尤香厚久已馳名四遠為近來愈推愈廣銷路更多曾經各埠設立經售各家以便紳商就近購取至尚有未立之處如願承斯乏儘可與本行訂立合同代為銷售茲將各埠經售家列左凡蒙賜顧請認明後開各戶往購可也

上海棋盤街北首三井洋行紙烟總經理處白  
外埠批發處 天津烟台廣東廈門漢口香港

上海城內泰昌	協泰生	鼎餘	南市萬泰隆	萬生	德泰	大	姓前	卓生昌	阜生	生大	永	大	永	生	協生	慎和	協和	源隆昌	祥泰	德泰	仁	豐和	鴻生	久	大	義茂成	順利	日	仁	立	昌	法界陳萬康	義大姓	源泰	康	仁大	仁源	新康	同德	同和	豐	泰永	生泰	萃	同德	長和	大	英界永盛興	永其前	裕大	裕	昌	福泰	永泰和	裕大	裕	順	慎康	元康	船泰	天	成	泰	同春恆	同茂	成	大	裕	大	大昌	同和	永	高	三	益	順	隆	北洪泰	德豐	昶	老	晉	大	乾	和	潘	祥	泰	華	榮	昌	元	大	祥	丁保泰	同豐	裕	楊	益	記	萬	雲樓	裕順	棠記	源大	成	大	昌	美界協昌	前	公	和	生	德	和	豐	萬生	豐	祥	泰	陸	亨	瑞	萬	茂	豐	黃	萬	昇	大	生	前	華	豐	萬	康	順	吳	萬	泰	吳	淞	恆	隆	德	成	前	信	泰	祀	羅	店	生	和	元	記	浦	東盈豐泰	嘉興	寶和	公司	杭州	寶大	公司	甯波	裕	豐	泰	餘	成	泰	同福泰	餘	泰	大	有	豐	廣	生	源	恆	豐	泰	成	美	天	成	餘	記	天成新號	合利	公司	義利	公司	廣和	利	大	有	何	榆	豐	恆	泰	餘	慶	祥	鎮	升	泰	慎	記	乙	三	三
--------	-----	----	-------	----	----	---	----	-----	----	----	---	---	---	---	----	----	----	-----	----	----	---	----	----	---	---	-----	----	---	---	---	---	-------	-----	----	---	----	----	----	----	----	---	----	----	---	----	----	---	-------	-----	----	---	---	----	-----	----	---	---	----	----	----	---	---	---	-----	----	---	---	---	---	----	----	---	---	---	---	---	---	-----	----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----	----	---	---	---	---	---	----	----	----	----	---	---	---	------	---	---	---	---	---	---	---	----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	------	----	----	----	----	----	----	----	---	---	---	---	---	---	-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	------	----	----	----	----	----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

# 然霍旦一症癆年三

啓者余之次子國勳年十九歲於十六歲時患癰癰症一載有餘始獲收口繼又咳嗽大作形神骨立竟成癆疾延醫施治百藥遍投迄無效驗今年更骨瘦如柴每日僅進薄粥一甌而已舉家憂惶殊甚幸穿針日遇龍藻珊軍門汪麗棠司馬於趙氏園談及病原當蒙力勸購服三馬路中法藥房艾羅補腦汁時緣赴京在即姑購二大瓶試之服後飲食頓進因見保證書所載各藥尚有艾羅療一種主治咳嗽故於抵京後央友復購補腦汁療肺癰各一打每日如法服之今竟咳逆已平精神漸復三年夙疾一旦得瘳國勳再生之幸突出龍汪二君指引然皆良藥之功也感極之餘無以爲報謹登報章藉微表忱並告世之抱病者回生有藥皆可壽域同登焉

乙卯三  
馬玉彬謹白

失票聲明  
 由陸義順期  
 票一紙第一  
 百十九號初  
 七期九八  
 元八十兩正  
 至此票正茂  
 莊刻已向該  
 號說明倘有  
 人拾得以作  
 廢紙  
 姜祥興告白  
 乙二二二

新到各貨  
 本行新到花  
 旗頭號紅美  
 人麵粉花旗  
 頭號酒門江  
 又德國頭號  
 酒門江價廉  
 物美如蒙  
 仕商賜顧者  
 請駕至小  
 行看樣議價  
 格外克己特  
 此佈告  
 隆洋行啓

保 險 賠 速  
 行街同慎  
 火延燒  
 長和房屋  
 本帳房幸  
 向華興公  
 司保險其  
 銀如數賠  
 足見該  
 公司信實  
 可靠  
 譚同興  
 乙巳年

大 比 公 館 告 白  
 仰各華商  
 知悉嗣後  
 切勿與黃  
 浦灘二號  
 洋人達老  
 白賒給銀  
 錢及一切  
 貨物特此  
 聲明  
 大比國代  
 理總領事  
 方特白  
 乙巳年

密采里西 館告白

啓者本館設在上海法租界精製法國大菜刻下大菜間重加裝飾另設一房名曰京廳凡官紳巨商請客極其相宜每日正午至二點鐘午餐每客每餐洋一元每晚七點鐘至九點鐘晚餐每餐每客洋一元五角酒帳另加倘諸客欲另定餐房或點菜由客自便

密采里經理人啓

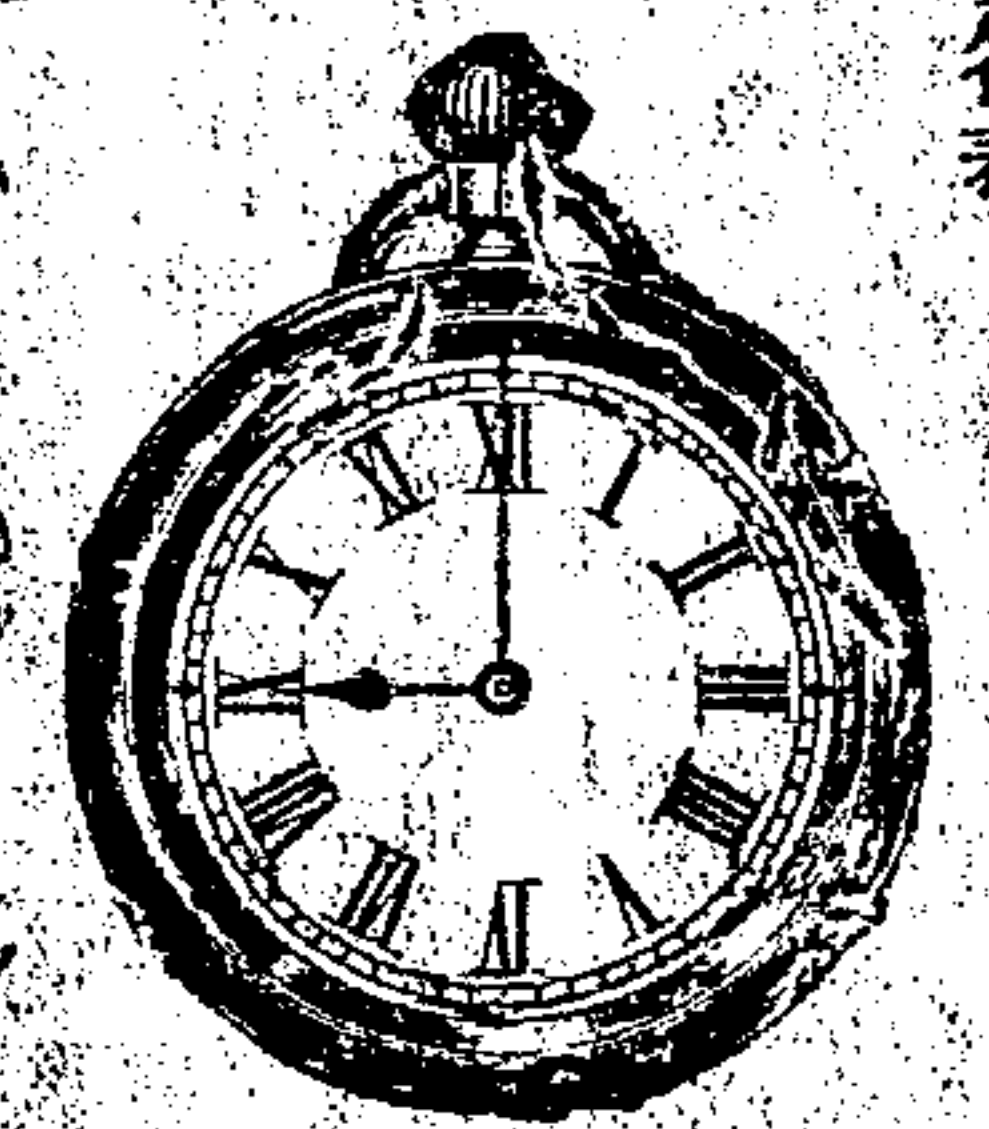
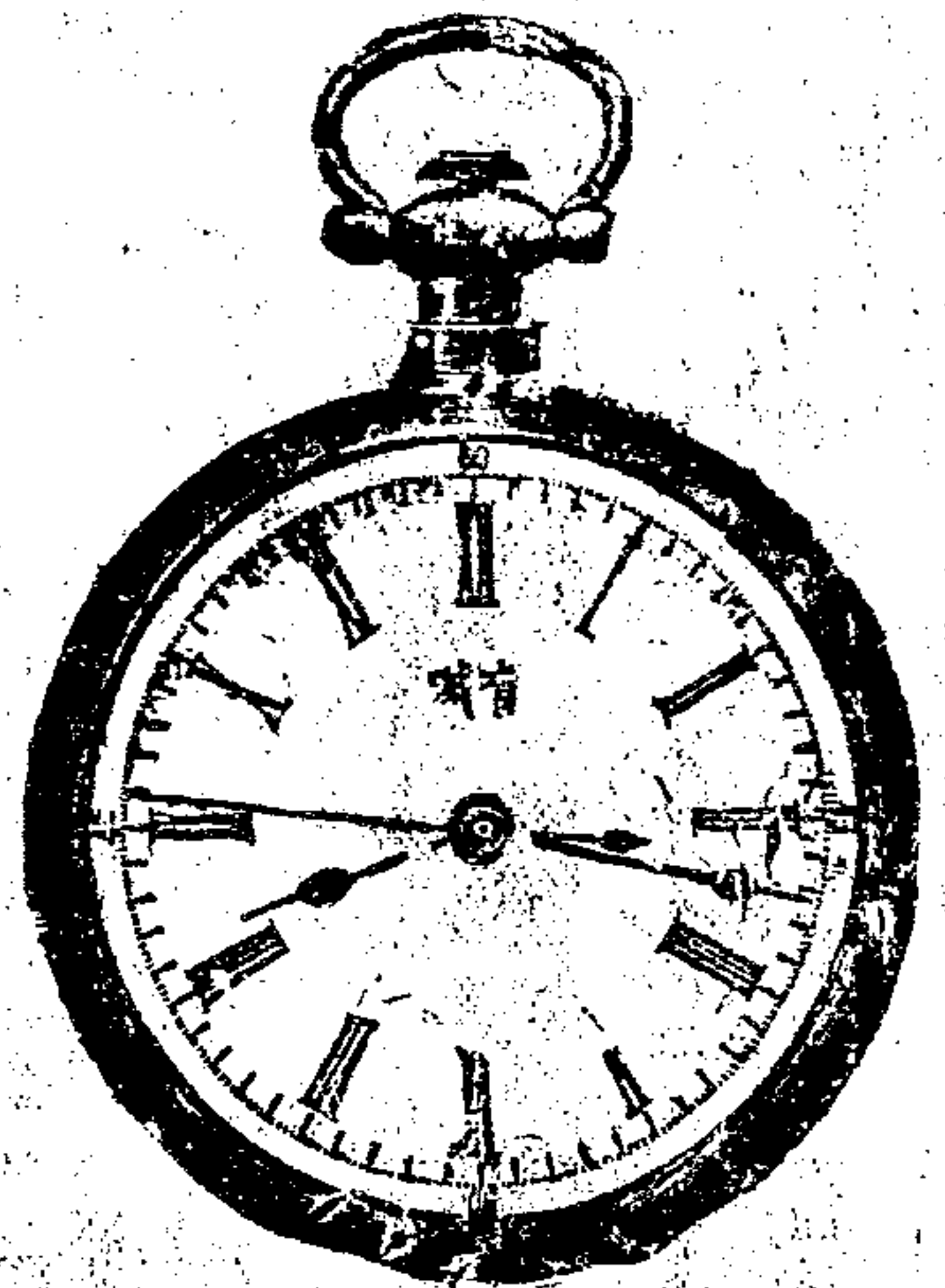
久聞上洋三馬路廣  
東益三寶號精  
製神效耳聾一藥利  
物利人存濟世之心  
如雷貫耳僕患耳聾  
鳴響有年日前道出  
滬上親到寶號購藥  
二盒服之甚有效驗  
再由信局寄購二盒  
服下多年宿疾一旦  
痊好功德欽佩無量  
乞登報伸謝靖江縣  
署正中書陳師爺書

嫩面玉容散  
此散治男女  
面上油膩黑  
氣烟色酒刺  
雀班暗晦等  
患每晨搽擦  
自然嫩嬌滋  
潤清秀真整  
顏妙品也每  
瓶三角每洋  
照拆四瓶上  
洋二馬路中  
市京都天寶  
齋便是

洋行

一號便是

有機器鐘表等物凡士商賜顧者請至英大馬路黃浦灘第  
甲 二八



士 勞 司 喇



大馬路五百六十六號瑞祥茶號隔壁  
 光明眼鏡行  
 年老年輕  
 或各種眼  
 光均可合  
 用其玻璃  
 白藍黑等  
 色及眼鏡  
 架金銀鋼  
 銅各色俱  
 有  
 其價由  
 洋二元起  
 碼至洋一  
 百元為止  
 且本行售  
 出之各種  
 眼鏡均包  
 貴客合用  
 如煉眼光  
 不取分文  
 特此佈告  
 甲

# 售出機書印大到新

啟者本行現由英國新到最玲瓏大鉛板印書機器一架全副俱備可印寬二十五寸長四十四寸之紙如貴商合意請至二馬路十二號三層樓面議可也  
英商信記洋行主  
人謹啟